1. I gave it to her: icerik maga'yán magákain
   (it = knife)
2. O gave it to her: icerik maga'yán magákain
3. O gave it to her: martrik ugyáqín
4. he gave it to her: martrik ugyáqín magákain
5. he gave her to him: icerik ugyáqín magákain
6. I will give this to her: icerik ugyáqín magákain
7. I will give this dress to her: icerik kwas ugyáqín magákain
8. I gave this dress to her: icerik kwas magákain (possessive)
9. O gave her a dress: nukt kwa'suíay magávít
10. This dress was given to her by me: icerik kwas nötryây magákain
11. he gave me this dress: icerik kwas nötryây magákain
12. he gave me a dress: nötryây kwas u magávít
13. O gave her this dress: icerik kwas nötryây magákain
14. They gave me this dress: icerik mami't, magákain

Note: Zusas in nominative
we gave it to you: we gave (this) to you! "this isn't in there."

I see when people

2. this was written by me: let me name po?ot(kain

3. I wrote this: ik'ojan po'o?et

4. this was written by them: let me name po?ot(kain

5. this was written (yesterday): let me say: po?okajat. I knew (it)

6. When was it written? i?e hano? po?skajat

7. When was this written? i?e hajajqaj po?skajat

11 March

8. This knife was made by those boys
    let me: mam(e) a?al paciwa? unkipurakain

9. These knives were made by this boy
    let? I?e i?e unkipurakain

10. This knife was seen by the girl
    (let? with) nachici, pukka?kain

11. This meat was cut by us
    tuk'ajakik humi ek?ot(a)kain
1. We cut the meat
   namik Tukia ov cikwëtvam
tamik it cikwëvtim

2. The meat was cut by us.
   Tukia ov Tami cikwëtkain

3. The meat is being cut by me.
   Tukia ov cikwëttoo -tay
   or cikwëttoojuk (AS being cut)
   "by me: I can't say"

4. The meat will be cut...
   =is to be cut
   Tukia ov cikwëtvant { cikwëttempat }
   cikwëtvant

5. It will be done.
   { unig unitt°mpat }
   unig unitt°vant

6. The meat will be cut by Ann.
   Tukia ov anni cikwëtpaan
   = (Ann will be the one to cut)
   anni unitt°mpaan

7. Ann cikwëtpaq
   = "Ann will cut it.
   A Ann cikwëtpaq

8. The meat was brought by me.
   Tukia ov tilikkat jajikain

9. The meat was brought.
   Tukia ov jajikkat jajikkat
1. The cat was brought by me
   pusik nemi jaqikaitain

2. The cat was brought
   pusik jaqitotait

3. The cat was brought by us
   pusik nemi jaqikaitain

4. The cats were brought
   pusikotik nemi
   (a better:) ju2at kikaitain

5. ju2at kikaitain (carry several)

6. ic jawi\'  - carry one!
   ic ju2at - carry those! (some)

7. I carry several - awawanta\=v\=an ju2at
   many?

8. Occasional - n\=e.\=ju2avit 3
   (one) \=ja\=wit\=v\=it 3

9. ic \=ja\=wit\=v\=it\=g\=it 3 - carry thee

10. ja\=wi\=g\=it - take it

11. bread
    sam\=i\=t\=ap

12. The bread was eaten: sam\=i\=t\=ap t\=uk\=d t\=uk\=d t\=uk\=d t\=ukat\=z

---

The notes include the verb tense (past tense), the subject (cat), and the object (cat). The notes also include corrections and additions, such as the translation of the verb tense and the addition of some verbs in the future tense.

The notes also indicate the use of the negative particle (\=) and the use of the preposition (to) in the translation.
1. The cut bread: ci ci kwa ka't samita? ap

2. I want the bread:
   samita?pi'an uru sauma wa ga

3. I wanted (to have) the bread
   samita?pi'an uru sauma wa ga ina

4. I would like the sliced bread
   samita?pi'an samita? ci kwa ka't tu an

5. would like
   samita?pi'an ci kwa ka't tu an ha 'is su tui

6. I would like the bread to be sliced
   samita?pi'an ci kwa ka'ivan ha 'is su tui

7. I would like him to slice the bread [see 274.12]
   manja ja samita?pi'ci kwar a'pi han 'is su tui

8. When did he run [of]? hano s da ca un tu rawi? ki wa?

9. Where did he run off to?
   haja va ntu ca un tu rawi? ki wa?
   where at

10. Have any run tu rawi? ki wa?

11. Why did he run? han 'in hina ca un tu rawi? 24?
because he was scared:

[See 272.3] i já pakac or i já va ga ga (scared) is better, tho.

he is scared i já va ga jman

he was scared i já va ga va ut? ot g
(not poss. answer for why?)

I am get scared + ran away

then i já pakac turawii kwaivat

I am will get scared + runaway

then i já pakac turawii kwaiva

because he was cold: sujáic -i ja

I am was cold: am sujäicuut

how did he cut the meat?

bajáin?ín turawii cikway

with a knife: wihi k with

[See derived from "fingered"

with a pake: masiagantam pah/m with

with a spoon: sipung? at

with a kuvi cara < spoon, cučára)
1. haiku - white people
2. Navajo - people, Indian
   not: wuw - many people
3. Düm Chemehuevi not: w
4. Navajo - pagánící, not: w
5. Morongo - kumánítw (also serván
   "mission"
6. kumán = "different way"
7. kumán = "different person"
8. Mexican - haʔ a taiktu
9. haʔ a taiktu < "better haiku"
10. [Hajítako - monávi wa for haiku, but is it?
11. Mohavi - aját
   (who own
   seminóis)
12. Painters - paranthropy
13. Painters - tantútl (dá)
   (for Chemos
   Painters)
14. What did he write?
   himétolí poßòj
1. What will they write?
   kimi Dương pojokava?

2. Who wrote this?
   * hagaj pojokain ic
   * hagaj pojokain
   * nangaj pozo'ic

3. I wrote that: 
   nuk makai pozo'ic.

4. Am buying:
   narupaje'ar

5. Will buy:
   (nu) narupajav

6. Bought:
   ntu narupajav

7. Write this chain belong here:
   tchik Karitéta laint

8. Then eat belongs this here:
   ingauk pusin navant

9. There is there:
   pusin navai

10. Watch TV:
    TV punikatay
tu

11. Watch He by:
    ntu punikatay arjaci

B38
1. listen to the radio

huvi av = song

music mixer (radio)

2. Tahan - naga kay

naga kaivut

3. felt the dream. (feel = touch)

mapikavun kwasui

kwasui am mapikavun

4. hitgay = mavi kaka ekei kwasui

5. (kwasi = tail) xp 13/10

6. pusie tiwsing = cat's tail

7. touch you: nali maphik

8. am touching: not nali mavi kani2i

9. sin goma touch him: mapik Kampayan

10. bhi goma be touching him? mavi kani? igayan

B1 [1931-36; good high school

30-39: Victoria Parkside]

B2

B3

B4

1910

mapikavun = touch

mavi ka-
18 March

1. with (male) u wa ²
2. with s.t. (alive) unáwa ²
3. with them (male) ma wa ²
4. with them (alive) mamiwa ²
5. with him magá wa ²
6. with him (here) ingáwa ²
7. with me { náwa ² } (evening)
   { náini wa ² }
8. been with me { naráwa ² in na kuwa ² }
   { náini wa ² }
9. with you (2) mþmiwa ² NB stress (learning)
10. at ?

[See 243.7]

11. the first person ³ námi; pútuu jút

12. the second one (2 alive goats) pigatam
1. When will you come?

2. This will make him think that I will have read:

3. This is the fourth time that I've seen him.

4. Look at this: he punikaing.

5. Wife: p'iw

6. His third wife: pahic + p'iw

7. This is the third time:

8. [Can only be used with time]  

9. I saw four cats: nuk wacwusikumut

10. I saw three cats: nuk pahic kumut
1. I could say for several cats:

- jum = (alive)

2. waciwijum pu:si:n = four cats (nom.)

3. two knives: waciwijum i:jal

4. bi: - matt = (alive) 4. Q sans four grapes: mth waciwijum i:jal i:p

- kumt = (alive)?

5. we three saw the cat

6. those four saw the cat

nomik pahé:jum pu:si:n pu:ni:kakú:jum

7. both

wahá:jugaizs

8. both quo were running

grámi:k wahá:jugaizso nukwi:vum

9. both of them were running

grámi:k wahá:jugaizs izukwi:vum

10. both of you...

wahá:jugaizsuk mtum nukwi:vum

11. both of them were lying there:

wahá:jugaizsuk mwa:s há:vi (tuj)

= inanimate
1. pig  pigkiac 2. Tapajac a kú:ci ³
   [tapajac = bacon, pork]
2. piglet  pigkicuac
3. kitten  púcicuac
4. deerlet  tukipiduac  Tukipiruac
5. calf  wónkú:ciacuac
6. coat  wà:anovicuac
7. little bull  tó:roac
8. little pocky  Katírua:ac
9. little bay  Tavárua:ac
[Ka: c = ²rat] 10. ratlet  Karua:ac
11. Kang. rat  pajírua:ac
12. arrow  huí
   (=bullet)
13. bow  a:í:  (=gun, bow)
14. seathe  wí:av wí:ù:si:n, p
1. I will pay: nawajakampa
2. I paid: (note) nawajakampa
3. I paid for the table: (note) takatayuan nawajakampa
4. Suku pisu nawajakampa
   one $3, pesos
5. This cost a dollar
   icik suku pisu nawajakat
6. I forgot to eat (= not remember to eat)
   kuwam sumai wai tu kawarani
   theh, theh, 0 way to
tu sumai wai
7. I forgot it (under) sa sumi tusi wai
8. Hinga: sa sumi tusi wai
tu sumi tusi
9. [with me] wa "not remember"
   kuwam sumai wai
10. [Note: Paja = to call over/in]
    * I amasumbe...
    * na tjet summa...
11. I asked Annan to come.
    annan pai'utt
3a. [Tuviri = ask eki]

3b. [varīja = ask for answer]

3c. [waqīja = come to]

3d. waqī tui = make [him] come from east to west;

3e. pānāy kra tui = make [him] come from north or from up high.

3f. Tūnāy kra tui = make [her] come from south or from down below.

Putucuj = know

5. I knew that aim came (=I knew that arriving)

6. Putucuj a kān anik pipičin? (yes)

7. Annian pipičin putucuj a man

8. I know her: (no) putucuj ja? ay ān

9. I know you: (no) putucuj ja? ān

10. Putucuj ja? ān

11. I know that aim will come:


13. Tūnāya = tell
1. I told Ann that I came.
   annian twinji + pipidtran

2. We will tell Ann that he will come.
   anniamam tiiyagti +a pipet +

3. I'm telling: (not) to nijakhan.

4. Am not ready to go. (not finished) yet:
   kinase unimawa'i's
   [kinawa'is]

5. I'm finished eating. Tutka mara'ak tu'kuca'ay
   {not tutka'anak
   {notica}

   annian mansaijai

7. I am helping her: (not) marsaijatany an

8. I helped her eat.
   (mak) Tutka marsaijai nitar'ayan

9. Let me help you. (not) mara'awai

10. Umian mara'aiwa

11. I helped him run.
    nukiwe mara'ai + ajan

A1, A2
F2
B2, B4
B3, B11
B2
1. kept on running
   punjka nukanwet

2. kept on (doing it)
   punjka nuniwet

3. we will keep on running
   punjka nukanwarata

4. we kept on running
   -Vt -nm

5. kept the cat
   purswe janka wet

6. kept on eating
   punjka tuka wet
   -tuka wet

7. saw the cat run away
   pusise tura wiz dhuain puckajewet

8. saw the cat start to run away
   pusise tura wiz puckajewet
   = saw the cat about to run away
   (as he started to

9. the cat seemed to be eating
   purswe juka juncet tua wiz

10. seem to be swimming
    (nuht nu wakete tua wiz)

[See 196.12] 197.1
1. They seem to be swimming.
   [see 279.8]

2. The cat happened to be there?

3. O let the cat eat?
   [uniti = making, letting]

4. O wish the cat were here: (= think)
   * pusian ivani'jgu maikhanian
      better: pus ivani'jgu maikhanian [see 279.0]

5. O wish I could go:
   { uruakwa'inkun maikhanian 
     [see 279.3] [see 133.2]
   }

6. O was refused to eat (= don't want to)

7. O decided to go?

8. O found no cat:
   pusian mavi'tt

9. O will find a cat: pusian mavi'va

10. O find a cat: pusiono ma;
1. She beat the cat:
   pusian kwipapa (often)
   pusian kwipānu

2. She will beat:
   kwipānu

3. The cat fell:
   pusian kwipapa

4. I held the cat: (same as "kept")

5. Held the cat back:
   pusian ca ki kajut

6. I left. (went to the door)
   urikwāimpun
22 March

08

1 I cooked it quickly

2 set quietly

[piŋ- in a hurry]

3 ran stealthily

[aga- see 80.2-7, 196.15-19, mar]

4 ran quickly

[Sumpavani = slowly

[Sampavan = quietly

5 ran fast

[muic = fast

6 ran fast quietly

[muic sampavan = mute

7 I need a table

[tukatayqayán tautyé]  

[see 1078]

8 be needed a table

[tukatayqay é tautyé]

9 be will need a table

[teqtipial']  

[teqtipiva]
1. Do you need to eat? (not same verb)

2. cook (1) Tûjûnuñju` (ak) (=do cooking)
   (2) Tûjûnuñju`at
   (3) Tûjûnuñju`ag

3. ask for three (3) "naritkäkuña`ag

4. bring (1) jaqigu` (ak)
   (2) jaqigu`ak [aak]

5. catch (1) kwoth`i`i`k (ak) [that]
   (2) kwoth`i`i`k [aak]
   (3) kwoth`i`i`ak [aak]

6. "kwoth`i`i`k" [one thing]
   (2) kwoth`i`i`k [aak]
   (3) kwoth`i`i`ak [aak]
1. chase him
2. (1) manogoay
3. "manogoay"a
4. (2) manogoay
5. "manogoay"a
6. (3) *manokanganik
7. "manokanganik"a
8. him
9. better
10. (1) huvitujag
11. (2) huvitujag
12. (2) huvitujag
13. (3) huvitukangan
14. "sueni huvitukaken (\*su)
15. huvitukakenja
16. let him come with us
17. Taautu, ni ituignaway
18. (to) Kacnan Tawainaitujaja
19. (3) Kacuj huvitujap
20. (3) Kacuj huvitukaken
[ (h \to \phi) ]
[ n \ldots ]
[see phy.7]

1. let the cat eat (1), (2), (3)
   *pu's tu'katuni

2. don't let the cat eat
   *pu's ka tu'katuniap

3. let the cats eat,
   *pu'si'w tu'katuni (cat+cat)
   *pu'si'w tu'katuniaj (2 cats)

4. hand it to him:
   *maγaruγaŋaŋuk
   *maγaruγajaaŋuk

5. hand (a) to me
   (i) nuγaŋ * nuγaŋu
   (ii) nuγaŋu
   (iii) nuγaŋaŋu'jaaŋuk

6. hand (b) to us:
   (i) *nuγaŋaŋuk

[see 193.1-12]

7. Oh going to give to you? * haγ?
   *mi cu'ampa'kan? (pa' a kan)

8. I gave (2) to you
   *mi cu'ampa'ikan (2)

9. O will give it to him
   *mi na va'i kan
This is what *all* give you.

\[ \text{icít} \text{umícuúvanán} \]

\[ \text{All give you} \quad \text{[*umícuúva*] \quad \text{[*umíruua*] \quad umíruaman} \]

\[ \text{I was to give you this} \quad \text{(supposed, but didn't.)} \]

\[ \text{umíruuva} \quad \text{icít} \text{umícuúuva kainán} \]

\[ \text{= this is what I was to give you} \quad \text{[see 279]} \]

\[ \text{Omit gonna give you sweet bread} \]

\[ \text{pijájama = sweet} \quad \text{pijájama samítaa ma já vuám} \]

\[ \text{[see 243]} \]

\[ \text{Sami tp = bread} \quad \text{Gin gonna make bread} \quad \text{samítaa ruumpán} \]

\[ \text{samítaa pi cúmpán} \]

\[ \text{Kwa? (jálikwai) = I don't know} \]

\[ \text{kaćán putucu jawa} = I \text{ don't know} \]

\[ \text{Nb /?/} \]

\[ \text{uníagá = walking} \quad \text{uní?úga = having} \]

\[ \text{[see 1076.8]} \]

\[ \text{ku Tá} = \text{swear} \quad \text{[ter Haiku 'coat']} \]

\[ \text{najáap = cape, shawl} \]

\[ \text{unúnú = walk} \]

\[ \text{13 icúnú = walk (past you, this way)} \]
1. Sit! Karifigu

2. Sit (babytalk) Kāfhy

3. \{Katučigu? ēne
4. Karifígu\}

5. Ò Kalóteigu

6. He's here, isn't he?

7.伊niiyihay húndá?

8. It's good, isn't it?

9. hā?tyuak, húndá?

10. It's not here, is he?

9. He's not here, is he "Not here, is he?"

10. Kac iátubiwa² húndá [can not mean "You're not here, aren't you?"

11. Ò húndá?

12. Kacuak hā?tyuwa² húndá

13. Sing, won't you?

14. huvituyu húndá [can use w

15. See 1044 for past]

16. Corrections (cursive) on page 17
27 April

[pronominal checking:]

C1

1. Reflux: you (2) am running: m/m nukwija
   = (among w/o subj.)
2. Nukwien? uk = you were running

C2

3. Isn't he running? Kacúara? ay nukwina?
4. Isn't he running? Kacúara? un nukwina?
5. Won't he run? Kacúara? un nukwina?
6. Doesn't he want to run? Kacúara? un nukwina? wawaga?
7. Won't he get to run? Kacúara? un nukwimpawa?
8. Won't they run? Kacúara? um nukwimawawa?

I3

[checked不对 (3):]

9. Don't run (3)! Kacúy nukwika jít? ap
   = tukáka? ap, w otukákajít ap, w
   same meaning [see 137.8]
10. You're not gonna run? tak? nukwi va wàt
    = wàt kacúy, w à wàta
11. M/m kae nukwiva wàt àm wàt

F3

12. Yon (2) wàt m/m kae nukwiva wàt àm wàt
1. I didn't run *nukar,nukunivu=*

2. I am a teacher *nuk nempo?oriku=*
   ![some](person write) [x-ig]
   ![the](-

3. I am the teacher *nuk

4. Someone is swimming *hapasap navaakaj

5. I am eating something *nuk himara?apiti tekaj*

6. Someone *higasap, *hingasap

7. Hin = thing (alive) *lay = who

8. Himp = thing (unlive) *man? himp = "what's that?"
   ![ie](="
   What is this?


10. Everyone is swimming? *manowaisu am navaakaj*

11. Punika: nur punij [see
   ![=obligatory]]

12. "punij wan 3"
   ![punij tan wan 3]

13. Punikaj wan
   "punikaj wan"
1. Do you see (understand)? puniwa
   or can't you see?

2. Open your eyes! puni'gu
   *percy.

3. Look! punika'gi!
   *-ul something.

4. Unika.

5. Nu unik. *I'm doing it
6. Nu unik. *I'm doing
7. Nuk ne unik? *he did it
8. Nu ne unik? *he did it
9. *Wear unika*: wear - bed

10. (p.25.1) Test: mazimik, nukwiva?um = ok
    mazimik, = ok

11. [tested: Deneen swim's: mazajian, navakwans]
   (for-wa(t) distribution)
   nu k maja' kage navakwans
   nu k maja' kage navakwans
   there are
   fayy'25.

Corrected, notes (in this ink) on: 25
18 May
PUA
*(cipe) bitter mohāra
*(viš) bitter mohārat
*naka 3 ear nangkāv
*ku 4 fire ku:n [unkāp]
*Ki(2V) 5 bite Kti²
*Tiwa 6 name niav

niav

niavik

[see 1067]

QF, Fe, [see 1069] 9 what's your name? hāni nija'ant (ttm)

[how]

10 what you are called? ttm hāni nijānt

11 what is your name? hān'iaukt nija'ant (ttm)

12 girl's name) put'kān (k"pops out")

13 (man's name) Tawats (k"man")
woko 1 pine tree  juvimp?
2 sand  otár
koka 3 beads  sūtur (<mohari sūkur?)
4 wandering  urua vorora văn
urua vororopa = walking around
5 or better!
6 travelling around Pagimporopa
7 we were (many)  Pagimporokavutum
8 Pagimporovutum
9 am carrying it:  Jawi jëtarakan
10 am carrying him: (not) jawi jëtarani
11 they are carrying (many) him  Jawi Kajëtarone
12 they (bunch of them) are carrying him  Jawi Kajëtarone
13 they (2) are carrying jawi jëtarani

nomads
Travellers: pakiralum
Pakiralum

[see 172.12, 173.4]
difference? [jawikagajōm? would too.
jawikajōm - “en curry something”]

2 jawikajōkam
ct

3  1. drink: { nuk hiviŋj ĕm hiviŋjum }
          [Painti hibi jmm]

4 we will drink: hiviŋan

5 am gonna drink: hiviŋpan

6 they (many) are drinking: hiviŋkajōtam

7 "" "" (2) hiviŋkajōtam

8 they are drinking (2): hiviŋjum

[can insert -ka - many vers: eg.
whne running: nuk hiviŋkajōtam]

9 0 came to drink: { hiviŋj ja in }

10 nuk hiviŋj ja

11 theyfall) coming to drink
(mamuk) hiviŋj vo ro kajō im
"are coming to drink"

12 "" ""

13 triple conj to drink: hiviŋj kajō im
They will come to drink.

0 will come to drink.

We are coming to drink.

Oh come to drink: nuk hivigira.

We come to drink: nuk hivigira

* hivigira

We (3)...

but namik * hivigira

The fish are in water.

Pagroteiv spampa kaničium?

spampa unikaničium

* unikaničium

The birds belong to this tree.

Więcim ikaj mahara

iwa kaničium

uwakaničium
The birds belong in the trees.

(wiiciw smahwets wantém

{maháwan wakaničí zam³}

4: I need advice, ijan hivip

3: I wanna finish eating

$\text{not}$ totkámakusunawagín

* Totkámašetsun...

(c.f. p. 1035.4) I finished eating $\text{totkámakugaán}$

6: I finished uni'maak

7: I finished uni'maakuvon $\text{uni'majegan}$

8: I am finishing uni'majegan $\text{uni'majegan}$

I came to finish eating $\text{uni'majegan}$ (gilded)

9: I came to finish

\(\text{uni'majegan}$

10: I came to finish $\text{uni'majegan}$

(xc:plete $\text{totkámainan uni'majegišin}$

$\text{(my if irst)}$

11: $\text{Totkámajegišin}$

12: I want to come to finish eating...
1. I wanna come to eat
   takayak suawa pain

2. (speech)
   they came to finish eating?
   taká

3. [see 30.4 ff]
   uvaan = oon
   kupiay tukatauavaan wacumšu
   "on"

4. tukatauavat = "he put it where you're gonna eat wouldn't be
   "on the table" or in the kitchen, etc."

5. he will put the coffee on the table:
   kupiay tukatauaván wacumu

6. [nk x y]
   mp x y

7. he would put the coffee on the table:
   wachtyku
   wacumá

8. o would run: not nukwíyé
   (bunch)

9. they would run: mam nukwíkagaw
   (go/2)

10. they would put: wachkagaw

11. he would do it; unyku
    unigu

12. he could do it; unykgup
1. Should I come to drink? Could I think: nuk {hivigip up} {hivigip ku}?
2. I could run: nuk nukwigku
3. The coffee is in [that] can: rujy maupaj
   ku pi a (magai) naykwaru upaj?
4. ku pi naykwaru unika
   "is in" {emphasis on "is"}
5. "that...": ku pi naykwaru maupa unika
   "...this can": ku pi naykwaru ipa unika
   "mention of "that"
6. Test: ok: ku pi ar ika naykwaru upaj
   but better: ku pi ar ika naykwaru upaj
   ku pi ar ukuwaj naykwaru upaj
7. ku pi ar ukuwaj naykwaru upaj
8. The coffee is under (this) ku pi:
   ku pi ar wihi urukwai = that
   ku pi ar wihi icukwaj = this
9. ku pi ar ika wihi icukwaj
1. I will put it there
   mavæk wactampa

2. he will put it there
   mavəkan wactampa

3. he here put it there
   mavəkan wact吖w nya

4. he put it there
   mavəkan wactampa

5. junaŋa = put see this
   gəm

6. I will put them there
   mavəkan junaŋa

7. see put it in there
   mɑŋupa akan sɑwactampa

8. put it in here
   ipa akan sɑwactampa

9. put it on here
   mava akan wactampa

10. put on there
    məvakan wactampa

11. put on this
    məvakan wactampa

12. put on that
    məvakan wactampa
1. they were here (2) ivárvuk
   ivájítm

2. it was here ivání?ivtn
   nuk ivání?ivtn

3. they were there (2)
   mavnání?ivtm
   (3)
   mavnákani?ivtm

4. they were there (3)
   mavnákani?ivtm

5. they were there (2)
   mavnání?ivtm
   uva vútm
   (3) uva vútm

6. it was here ivárvuk
   it was under here sicúkwauk
   icúkwaik
   icúkwauk unikajívt

7. it was under here sicúkwauk
   icúkwauk unikajívt
   icúkwaik
   icúkwauk
   leukwauvvt

8. it was behind here icinapauk
   unikajívt
   unikajívt

9. it was under here sicúkwauk
   icúkwauk unikajívt
   icúkwaik
   icúkwauk
   leukwauvvt
1. It used to be... unitimimput
   *unikaimimput

2. I used to swim
   *navakettimimput

3. Hey (bunch) used to run
   *nukwirka mimimput

4. Hey used to want to run
   *nukwirka sua wajaimimput

5. We used to swim (2)
   *nomik navakettimimput

6. It was there on there
   *mavánavottok
   *mavánaukti unikajivut

7. It was there
   *icottok smavánavott
   *maván an unikajivut

8. Mavanaukti ic unikajivut
   mavánaik unikajivut
1. make him eat  

2. 0 made them eat  

B1 [see 260.4]  

B2  

3  

mamta an  

mamta  

utuk tukakai tui vua  

4. 0 showed hangki the eat  

= make him see  

= make him see  

utuk hangki pu si puni tui kai vua  

5. 0 set the knife here  

wahian iwa wa kumput  

6. 0 sat the child down  

pisocian kar tui vua  

7. to live in LA  

* utuk LA. Kanigan  

utuk longesiva Kanigan  

[see 280.4]  

in